

# KENWOOD

**KDC-361U**  
**KDC-261UB**  
**KDC-261UR**  
**KDC-161UB**

**KDC-161UR**  
**KDC-161UG**  
**KDC-130Y**  
**KDC-120RY**

**KDC-100Q**  
**KDC-161URY**

CD-RECEIVER

**INSTRUCTION MANUAL**

CD-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

CD-РЕСІВЕР

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

CD-РЕСІВЕР

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

JVC KENWOOD Corporation



# СОДЕРЖАНИЕ

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	2
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ	3
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
РАДИОПРИЕМНИК	5
CD / USB / iPod	6
AUX	8
ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ	9
НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ	10
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	10
УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	11
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15

## Как пользоваться данным руководством

- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели.
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (→ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

# ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ▲ Предупреждение

Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

## ▲ Внимание

**Настройка громкости:**

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

**Общие характеристики:**

- Не используйте устройство USB или проигрыватель iPod/iPhone, если это может отрицательно повлиять на безопасность вождения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.

**Пульт дистанционного управления (RC-406):**

- Не оставляйте пульт дистанционного управления в нагреваемых местах, таких как приборная панель.
- Литиевый аккумулятор может быть взрывоопасным при неправильной замене. Заменяйте только аккумулятором такого же или эквивалентного типа.
- Блок аккумуляторов или аккумуляторы нельзя подвергать избыточному нагреванию в солнечных лучах, огне и т.п.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей, и в оригинальной упаковке, если они не используются. Немедленно утилизировать использованные батареи. В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу.

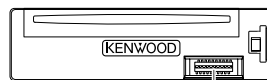
## Обслуживание

**Чистка устройства:** В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

**Очистка разъема:** Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.

**Обращение с дисками:**

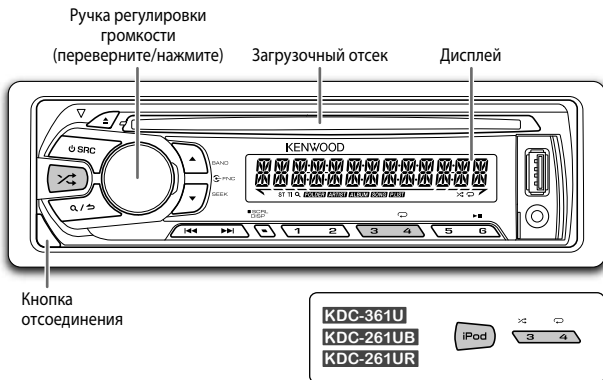
- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устраните любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.



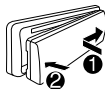
Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

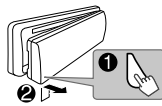
## Передняя панель



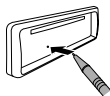
## Прикрепление



## Отсоединение



## Порядок сброса



Запрограммированные настройки будут также удалены.

## Пульт дистанционного управления (RC-406)

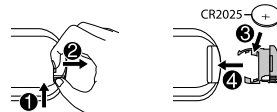
(входит в комплект поставки **KDC-130Y**)



\* Не используется.

Перед первым использованием снимите защитную пленку.

## Замена аккумулятора



## Задача

## Необходимые действия (на передней панели)

Включение питания

Нажмите кнопку **SRC**.  
• Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.

Настройка громкости

Поверните ручку регулировки громкости.

Выберите источник

Нажмите кнопку **SRC** несколько раз.

Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **DISP SCRL** несколько раз.  
• Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой для прокрутки отображаемой в текущий момент информации.

## Необходимые действия (на пульте дистанционного управления)

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **SRC**, чтобы отключить питание. (Нажатие кнопки **SRC** не включает питание.)

Нажмите кнопку **VOL**  $\wedge$  или **VOL**  $\vee$ .

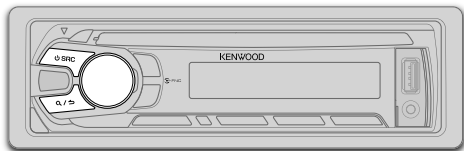
Нажмите кнопку **ATT** во время проигрывания для уменьшения звука.

• Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить действие.

Нажмите кнопку **SRC** несколько раз.

(недоступно)

# НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## 1 Выбор языка отображения и отмена демонстрации

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [ENG] (Английский) или [RUS] (Русский), а затем нажмите ее.


В качестве начальной настройки выбрано значение [ENG].

Затем на дисплее отображается: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Нажмите ручку регулировки громкости.  
В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].
- 3 Нажмите ручку регулировки громкости еще раз.  
Отображается надпись "DEMO OFF".

## 2 Настройка часов


- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK ADJUST], а затем нажмите ее.
- 4 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.  
День → Час → Минута
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK FORMAT], а затем нажмите ее.

- 6 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [12H] или [24H], а затем нажмите ее.
- 7 Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой для выхода.



(или)


- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **DISP SCRL** для входа в режим настройки часов напрямую, когда на экране отображаются часы.
- 2 Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.

День → Час → Минута

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку .

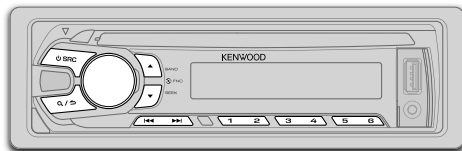
## 3 Установка начальных настроек

- 1 Нажмите кнопку  для перехода в режим STANDBY.
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 4 Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку .

По умолчанию: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	(За исключением модели <b>KDC-100Q</b> ) <b>REAR/SUB-W:</b> Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам "line out" на задней панели устройства (через внешний усилитель).
SP SELECT	<b>OFF/5/4/6×9/6/OEM:</b> Выбор соответствующего размера динамиков (5-дюймовый или 4-дюймовый, 6×9-дюймовый или 6-дюймовый) или динамиков OEM для оптимальной производительности.
DISPLAY	
EASY MENU	(Для <b>KDC-361U/ KDC-130Y</b> ) <b>ON:</b> При переходе в режим [FUNCTION] цвет подсветки дисплея и кнопки становится белым. ; <b>OFF:</b> Цвет подсветки дисплея и кнопки остается таким, как выбран в меню [COLOR SELECT]. (→ 10)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	<b>NORMAL:</b> Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки в каждом диапазоне частот (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки вне зависимости от выбранного диапазона частот.



<b>SYSTEM</b>	
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON:</b> Включение звука нажатия кнопки. ; <b>OFF:</b> Выключение.
<b>SOURCE SELECT</b>	
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON:</b> Включение варианта AUX при выборе источника. ; <b>OFF:</b> Отключение. (↔ 8)
<b>RUSSIAN SET</b>	Выбор языка отображения для меню [FUNCTION] и информации тегов (имя папки, имя файла, название песни, имя исполнителя, название альбома), если используется. <b>RUSSIAN OFF:</b> язык отображения — английский. ; <b>РУССКИЙ ВКЛ:</b> язык отображения — русский.
<b>P-OFF WAIT</b>	Применимо, только если выключен демонстрационный режим. Выбор времени автоматического выключения устройства (в режиме ожидания) в целях экономии аккумулятора. <b>20M:</b> 20 минут ; <b>40M:</b> 40 минут ; <b>60M:</b> 60 минут ; <b>OFF</b> ----: Отмена
<b>CD READ</b>	<b>1:</b> Автоматическое распознавание диска с аудиофайлами и музыкального компакт-диска. ; <b>2:</b> Принудительное воспроизведение в качестве музыкального компакт-диска. Во время воспроизведения диска с аудиофайлами звук не слышен.
<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM</b>	
<b>F/W UP xx.xx</b>	<b>YES:</b> Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; <b>NO:</b> Отмена (обновление не запущено). Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см.: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

### Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SRC** для выбора источника TUNER.
- 2 Нажмите кнопку **BAND** несколько раз (или **\*AM-** / **#FM+** на RC-406) для выбора FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
- 3 Для поиска станции нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** (или **◀◀ / ▶▶** (+) на RC-406).
  - Порядок изменения метода поиска для **◀◀ / ▶▶**: Нажмите кнопку **▼ SEEK** несколько раз.  
**AUTO1:** Автоматический поиск станции.  
**AUTO2:** Автоматический поиск запрограммированной станции.  
**MANUAL:** Поиск станции вручную.
  - Порядок сохранения радиостанции: Нажмите и удерживайте нажатыми нумерованные кнопки (1-6).
  - Порядок выбора сохраненной радиостанции: Нажмите одну из нумерованных кнопок (1-6) (или нажмите одну из нумерованных кнопок (1-6) на RC-406).

### Режим настройки посредством прямого доступа (с помощью RC-406) (для KDC-130Y)

- 1 Нажмите кнопку **DIRECT** для перехода в режим настройки посредством прямого доступа. "----" (для FM) или "----" (для MW/ LW) появляется на дисплее.
- 2 Нажимайте нумерованные кнопки для ввода частоты.
- 3 Нажмите **ENT ▶ II**, чтобы выполнить поиск радиостанции.
  - Для отмены нажмите кнопку **↶** или **DIRECT**.
  - Режим настройки посредством прямого доступа автоматически выключается, если в течение 10 секунд после действия 2 не выполнено ни одной операции.

### Другие настройки

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Нажмите кнопку **Q/↶** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q/↶**.

По умолчанию: **XX****TUNER SETTING**

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Поиск только радиостанций FM-диапазона с хорошим качеством приема. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Автоматический запуск запоминания 6 станций с хорошим качеством приема. ; <b>NO:</b> Отмена. (Доступно только в том случае, если для параметра [PRESET TYPE] выбрано значение [NORMAL].) (↔ 4)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект может быть утрачен). ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления "AF" ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Позволяет временно переключить устройство в режим приема сообщений о движении на дорогах. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>PTY SEARCH</b>	Нажмите ручку регулировки громкости для входа в меню выбора языка функции PTY. Поверните ручку регулировки громкости для выбора языка функции PTY ( <b>ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN</b> ), а затем нажмите ее. Выберите доступный тип программы (см. далее), затем нажмите кнопку <b>◀◀ / ▶▶</b> для запуска.

**CLOCK**

<b>TIME SYNC</b>	<b>ON:</b> Синхронизация времени устройства со временем станции Radio Data System. ; <b>OFF:</b> Отмена.
------------------	--

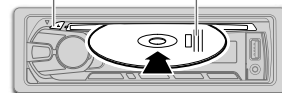
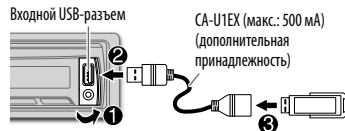
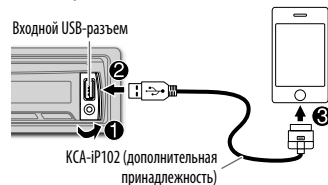
- За исключением модели [KDC-100Q]: Параметр [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] доступен для выбора, только когда используется диапазон частот FM1/ FM2/ FM3.
  - Для [KDC-100Q]: Параметр [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH] доступен для выбора, только когда используется диапазон частот FM1/ FM2.  
Когда используется диапазон частот FM3, для выбора доступна только функция [LOCAL SEEK].
  - Доступный тип программы:  
**SPEECH:** NEWS, AFFAIRS, INFO (информация), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT  
**MUSIC:** POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка)
- Устройство выполняет поиск типа программы, выбранного в функциях [SPEECH] или [MUSIC] (если тип выбран).
- В случае регулировки громкости в процессе приема информации о дорожной ситуации, предупреждения или новостей настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Настройка будет применена при следующем включении функции информирования о дорожной ситуации, предупреждениях или новостях.

**Начало воспроизведения**

Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.

**Компакт-диск**

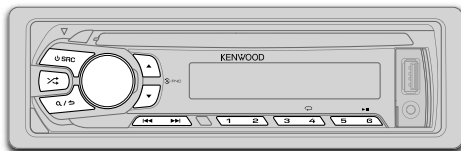
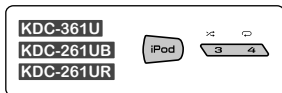
▲: Извлечение диска      Верхняя сторона

**USB****iPod/iPhone (для KDC-361U / KDC-261UB / KDC-261UR)**

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку iPod для выбора режима управления, если источником является iPod.

MODE ON: с iPod. (↔ 7, \*1)

MODE OFF: с устройства.



Задача	Необходимые действия
Пауза или возобновление воспроизведения	Нажмите кнопку <b>6</b> ►    (или <b>ENT</b> ►    на RC-406).
Выбор дорожки или файла	Нажмите кнопку ◀ ◀ ◀ / ▶ ▶ ▶ (или ◀ ◀ ◀ / ▶ ▶ ▶ (+) на RC-406).
Выбор папки *2	Нажмите кнопку ▲ / ▼ (или * <b>AM-</b> / # <b>FM+</b> на RC-406).
Перемотка назад или вперед	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀ ◀ ◀ / ▶ ▶ ▶ (или нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀ ◀ ◀ / ▶ ▶ ▶ (+) на RC-406).
Воспроизведение в режиме повтора *3	Нажмите кнопку <b>4</b> ↻ несколько раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>Звуковой компакт-диск: TRACK REPEAT, REPEAT OFF</li> <li>Файл MP3/WMA/WAV или iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF</li> <li>Файл KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (→ 10): FILE REPEAT, REPEAT OFF</li> </ul>
Воспроизведение в случайном порядке *3	Нажмите кнопку <b>3</b> ↻ или ↻ несколько раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>Звуковой компакт-диск: DISC RANDOM, RANDOM OFF</li> <li>Файл MP3/WMA/WAV или iPod, или файл KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF</li> </ul> <p>Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>3</b> ↻ или ↻ для выбора элемента "ALL RANDOM". *4</p>

\*1 С помощью устройства по-прежнему можно управлять паузой/воспроизведением, поиском файлов, быстрой перемоткой вперед или назад.

\*2 Только для файлов MP3/WMA/WAV. Эта функция не работает для устройства iPod.

\*3 Для iPod: Применимо, только если выбрано [MODE OFF].

\*4 Для CD: Только для файлов MP3/WMA.

Если устройство iPod/iPhone подключается к входному USB-разъему устройства (во время прослушивания Tuneln, Tuneln Radio Pro или Auroe), звук устройства будет воспроизводиться из этих приложений.

## Выбор дорожки или файла в списке

Для iPod: Применимо, только если выбрано [MODE OFF]. (→ 6)

- 1 Нажмите кнопку **Q** / ↻.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите **ee**.
  - Файл MP3/WMA/WAV: Выберите необходимую папку, а затем файл.
  - iPod или файл KME Light/ KMC: Выберите необходимый файл из списка (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).

\* Только для iPod.

- Для возврата в корневую папку (или к первому файлу) нажмите цифровую кнопку **5**.
- Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q** / ↻.
- Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q** / ↻.

Если много файлов....

Можно выполнить быстрый поиск (см. действие **2** выше) с запрограммированным коэффициентом пропуска при поиске путем нажатия кнопки ◀ ◀ ◀ / ▶ ▶ ▶.

- См. также "Настройка коэффициента пропуска при поиске". (→ 8)
- При нажатии и удерживании нажатой кнопки ◀ ◀ ◀ / ▶ ▶ ▶ пропуск песен происходит с максимальным коэффициентом (10%) независимо от выполненной настройки.
- Для USB: Только для файлов, зарегистрированных в базе данных, которая создана с помощью KME Light/ KMC.
- Не применимо для звукового компакт-диска.

### Режим непосредственного поиска музыки (с помощью RC-406) (для KDC-130Y)

- 1 Нажмите кнопку **DIRECT**.
  - 2 Чтобы ввести номер дорожки или файла, используйте нумерованные кнопки.
  - 3 Нажмите кнопку **ENT ▶ ||** для поиска музыки.
- Для отмены нажмите кнопку **↵**.
  - Недоступно, если выбрано воспроизведение в произвольном порядке.
  - Неприменимо для iPod и файла KME Light или KMC.

### Выбор песни по имени

При прослушивании с iPod...

- 1 Нажмите кнопку **Q / ↵**.
  - 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора категории, а затем нажмите ручку.
  - 3 Быстро поверните ручку регулировки громкости для ввода искомого символа.
  - 4 Поверните ручку регулировки громкости, чтобы выбрать символ для поиска.
  - 5 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для перемещения положения записи.  
Предусмотрен ввод не более трех символов.
  - 6 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.
  - 7 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. Повторяйте действие **↵** до тех пор, пока не будет выбран необходимый элемент.
- Для поиска по символам, отличным от A-Z и 0-9, введите только **\***.
  - Для возврата на предыдущий уровень нажмите кнопку **Q / ↵**.
  - Для возврата в меню верхнего уровня нажмите цифровую кнопку **5**.
  - Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q / ↵**.

### Настройка коэффициента пропуска при поиске

При прослушивании с iPod или файла KME Light или KMC...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [USB], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SKIP SEARCH], а затем нажмите ее.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее.  
**0.5%** (по умолчанию) / **1%** / **5%** / **10%**: Коэффициент пропуска при поиске по всем файлам.
- 5 Нажмите кнопку **Q / ↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

### Смена USB-устройства

Когда смартфон (запоминающее устройство большой емкости) подключен к входному USB-разъему, можно выбрать внутреннюю или внешнюю память (например, карту SD) для воспроизведения сохраненных песен. Если подключено устройство с несколькими дисками, можно также выбрать необходимый диск для воспроизведения.

Для выбора необходимого диска нажмите несколько раз нумерованную кнопку **"5"**.  
(или)

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [USB], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [MUSIC DRIVE], а затем нажмите ее.
- 4 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выбрать элемент [DRIVE CHANGE].

Следующий диск выбирается автоматически.

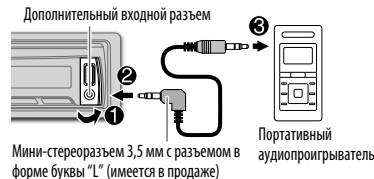
Для выбора следующих дисков повторите действия **1-4**.  
Выбираемые элементы: От [DRIVE 1] до [DRIVE 5]

Подготовка:

Выберите [ON] для [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

### Начало прослушивания

- 1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).



Дополнительный входной разъем  
Портативный аудиопроигрыватель  
Мини-стереоразъем 3,5 мм с разъемом в форме буквы "L" (имеется в продаже)

- 2 Нажмите кнопку **⏻ SRC** для выбора источника AUX.
- 3 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.

### Настройка имени AUX

Во время прослушивания портативного аудиопроигрывателя, подключенного к устройству...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SYSTEM], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора [AUX NAME SET], затем нажмите ручку.
- 4 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее.  
AUX (по умолчанию) / DVD / PORTABLE / GAME / VIDEO / TV
- 5 Нажмите кнопку **Q / ↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.



# ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

При прослушивании любого источника звука...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [AUDIO CONTROL], а затем нажмите ее.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.  
Повторяйте действие 3 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите кнопку **Q** / **↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

(или с помощью RC-406)

- 1 Нажмите кнопку **AUD** для перехода в режим [AUDIO CONTROL].
- 2 Нажмите **▲** / **▼**, чтобы сделать выбор, затем нажмите **ENT ▶** **||**.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q** / **↵**.

По умолчанию: **XX**

<b>SUB-W LEVEL*</b>	От -15 до +15 (0):	Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
<b>BASS LEVEL</b>	От -8 до +8 (+6):	
<b>MID LEVEL</b>	От -8 до +8 (+5):	Настройте уровень для сохранения в каждом источнике. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)
<b>TRE LEVEL</b>	От -8 до +8 (0):	
<b>EQ PRO</b>		
<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	60/ 80/ 100/ 200: Выбор центральной частоты.
	<b>BASS LEVEL</b>	От -8 до +8 (+6): Настройте уровень.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Настройка коэффициента качества.
	<b>BASS EXTEND</b>	ON: Включение усиленных нижних частот. ; OFF: Отмена.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Выбор центральной частоты.
	<b>MID LEVEL</b>	От -8 до +8 (+5): Настройте уровень.
	<b>MID Q FACTOR</b>	0.75/ 1.00/ 1.25: Настройка коэффициента качества.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Выбор центральной частоты.
	<b>TRE LEVEL</b>	От -8 до +8 (0): Настройте уровень.

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER:</b> Выберите предварительно установленный режим эквалайзера, соответствующего музыкальному жанру. (Выберите [USER] для использования пользовательских настроек низких, средних и высоких частот.) <b>[DRIVE EQ]</b> — запрограммированный эквалайзер, снижающий шум от дороги.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/ LV2/ LV3:</b> Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/ LV2:</b> Выбор предпочитаемых низких и высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>SUBWOOFER SET*</b>	<b>ON:</b> Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>LPF SUBWOOFER*</b>	<b>THROUGH:</b> Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 85 Гц/ 120 Гц/ 160 Гц.
<b>SUB-W PHASE*</b>	<b>REVERSE (180°) / NORMAL (0°):</b> Выбор фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра [LPF SUBWOOFER] выбрано значение, отличное от [THROUGH].)
<b>FADER</b>	От <b>R15</b> до <b>F15 (0):</b> Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
<b>BALANCE</b>	От <b>L15</b> до <b>R15 (0):</b> Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
<b>VOLUME OFFSET</b>	От -8 до +8 (для AUX); от -8 до 0 (для других источников): (По умолчанию: 0) Программирование уровня регулировки громкости каждого источника. (Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить.)
<b>SOUND REC NSTR</b> (реконструкция звука)	<b>ON:</b> Создание реалистичного звука путем компенсации высокочастотных компонентов и восстановления времени достижения максимального эффекта волны, которые были потеряны при аудиокомпрессии данных. ; <b>OFF:</b> Отмена.

- Элемент [SUB-W LEVEL] / [SUBWOOFER SET] / [LPF SUBWOOFER] / [SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SWITCH PREOUT] установлено значение [SUB-W]. (→ 4)
- Элемент [SUB-W LEVEL] / [LPF SUBWOOFER] / [SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SUBWOOFER SET] установлено значение [ON].
- \* За исключением модели **KDC-100Q**.

# НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DISPLAY], а затем нажмите ее.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее. Повторяйте действие 3 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите кнопку **Q**/**S** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему параметру или иерархическому уровню нажмите кнопку **Q**/**S**.

По умолчанию: **XX**

<b>COLOR SELECT*</b>	<b>VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER:</b> Выбор предпочитаемого цвета для подсветки кнопки. Можно создать собственный цвет (когда выбран режим [COLOR 01] — [COLOR 24] или [USER]). Созданный цвет можно выбрать при выборе элемента [USER]. <b>1</b> Нажмите и удерживайте нажатой ручку регулировки громкости для перехода в режим подробной настройки цвета. <b>2</b> Нажмите <b>◀</b> / <b>▶</b> , чтобы выбрать цвет (R/G/B) для настройки. <b>3</b> Поверните ручку регулировки громкости для настройки уровня (0 — 9), а затем нажмите ее.
<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> Снижение яркости подсветки дисплея (и подсветки кнопок*). ; <b>OFF:</b> Цвет подсветки в соответствии с настройками меню [BRIGHTNESS].
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>LVL 0 — LVL 31:</b> Выбор предпочитаемого уровня яркости для подсветки дисплея (и подсветки кнопок*).
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ ONCE:</b> Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или одновременной прокрутки. ; <b>OFF:</b> Отмена.

\* Для **KDC-361U/ KDC-130Y**.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Общие характеристики

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- Подробные сведения и примечания относительно звуковых файлов, доступных для воспроизведения, представлены в интерактивном руководстве на следующем веб-сайте: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Воспроизводимые файлы

- Воспроизводимый звуковой файл: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Воспроизводимые диски: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, длинные имена файлов.
- Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT12, FAT16, FAT32

Даже если аудиофайлы соответствуют перечисленным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей воспроизведение может оказаться невозможным.

## Диски, которые нельзя

### воспроизвести на данном устройстве

- Диски некрутлой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

## Об устройствах USB

- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3/WMA/WAV, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.
- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Это устройство не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

## О приложениях KENWOOD Music

### Editor Light и KENWOOD Music Control

- Данным устройством поддерживается приложение KENWOOD Music Editor Light для ПК и приложение KENWOOD Music Control для Android\*\*.
- Если с помощью KENWOOD Music Editor Light или KENWOOD Music Control в аудиофайл были добавлены данные о композиции, этот аудиофайл можно найти по жанру, исполнителю, альбому, списку воспроизведения и композиции.
- Приложения KENWOOD Music Editor Light и KENWOOD Music Control доступны для загрузки на следующем веб-сайте: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

## Об iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th и 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th и 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Сведения о последнем списке совместимости и версиях программного обеспечения iPhone/iPod см. по адресу: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Чтобы подключить устройства с разъемом Lightning, требуются KSA-iP102 (дополнительный аксессуар) и переходник между разъемом Apple Lightning и 30-контактным разъемом (аксессуар устройства iPod/iPhone). Не оставляйте переходник между разъемом Apple Lightning и 30-контактным разъемом в автомобиле во избежание повреждений, вызванных высокой температурой.
- Управление iPod невозможно, если на нем отображается текст "KENWOOD" или "✓".

# УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Симптомы	Способы устранения
Звук не слышен.	<ul style="list-style-type: none"><li>Установите оптимальный уровень громкости.</li><li>Проверьте кабели и соединения.</li></ul>
Отображается сообщение "PROTECT", и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика изолированы правильно, затем сбросьте устройство. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
<ul style="list-style-type: none"><li>Звук не слышен.</li><li>Устройство не включается.</li><li>На дисплее отображается неправильная информация.</li></ul>	Почистите разъемы. (→ 2)
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"><li>Слабый радиоприем.</li><li>Статические помехи при прослушивании радио.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Плотно вставьте антенну.</li><li>Полностью выдвиньте антенну.</li></ul>
Отображается надпись "NA FILE".	Убедитесь, что диск содержит поддерживаемые аудиофайлы. (→ 10)
Отображается надпись "NO DISC".	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Отображается надпись "TOC ERROR".	Убедитесь, что на диске отсутствует грязь и он вставлен правильно.
Отображается надпись "PLEASE EJECT".	Выполните сброс устройства. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Невозможно извлечь диск.	Нажмите и удерживайте кнопку ▲ для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения. Если проблема не устранена, перезапустите устройство. (→ 3)
Отображается надпись "READ ERROR".	Повторите копирование файлов и папок на устройство USB. Если проблема не устранена, перезапустите устройство USB или воспользуйтесь другим устройством USB.
Отображается надпись "NO DEVICE".	Подсоедините устройство USB, и снова смените источник на устройство USB.
Отображается надпись "COPY PRO".	Воспроизводится защищенный от копирования файл.


Симптомы	Способы устранения
Отображается надпись "NA DEVICE".	Подключите поддерживаемое устройство USB и проверьте подключение.
Отображается надпись "NO MUSIC".	Подключите устройство USB, содержащее доступные для воспроизведения аудиофайлы.
Отображается надпись "iPod ERROR".	<ul style="list-style-type: none"><li>Повторно выполните подключение iPod.</li><li>Перезапустите iPod.</li></ul>
Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
Дорожки не воспроизводятся намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
Продолжает мигать текст "READING".	Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.
Время от начала воспроизведения неправильное.	Причиной является способ записи дорожек.
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов. Буквы кириллицы верхнего регистра могут также отображаться, если для параметра [RUSSIAN SET] установлено значение [РУССКИЙ ВКЛ]. (→ 5)

## Отключение звука при приеме телефонного вызова

Подключите провод MUTE к телефону с использованием имеющейся в продаже дополнительной принадлежности для телефона. (→ 13, 14)

## При поступлении входящего вызова отображается сообщение "CALL".

(Аудиосистема устанавливается на паузу.)

- Чтобы продолжить использование аудиосистемы во время вызова нажмите кнопку  SRC. Сообщение "CALL" исчезает, и работа аудиосистемы возобновляется.

При завершении вызова сообщение "CALL" исчезает. (Работа аудиосистемы возобновляется.)

## ⚠ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Изолируйте свободные провода виниловой лентой, чтобы не допустить короткое замыкание.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.

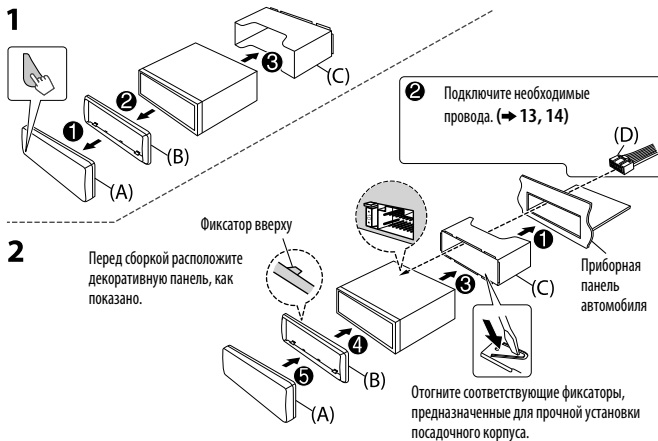
## ⚠ Внимание

- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков ⊖ к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

## Стандартная процедура

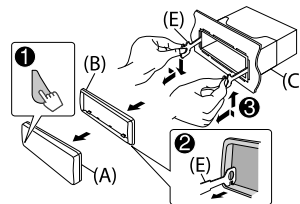
- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем ⊖ автомобильного аккумулятора.**
- 2 Правильно подключите провода.**  
См. раздел "Подключение проводов". (→ 13, 14)
- 3 Установите устройство в ваш автомобиль.**  
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.**
- 5 Выполните сброс устройства. (→ 3)**

## Установка устройства (установка в приборную панель)



## Порядок извлечения устройства

- 1 Снимите переднюю панель.**
- 2 Вставьте соединительный штифт на ключах для демонтажа в отверстия на обеих сторонах декоративной панели, затем извлеките его.**
- 3 Введите ключи для демонтажа в прорези на каждой стороне, затем следуйте инструкциям со стрелками, как показано справа.**

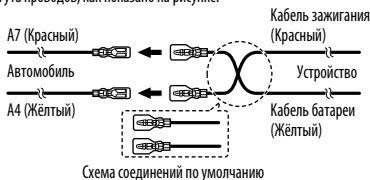


## Подключение проводов (за исключением модели **KDC-100Q**)

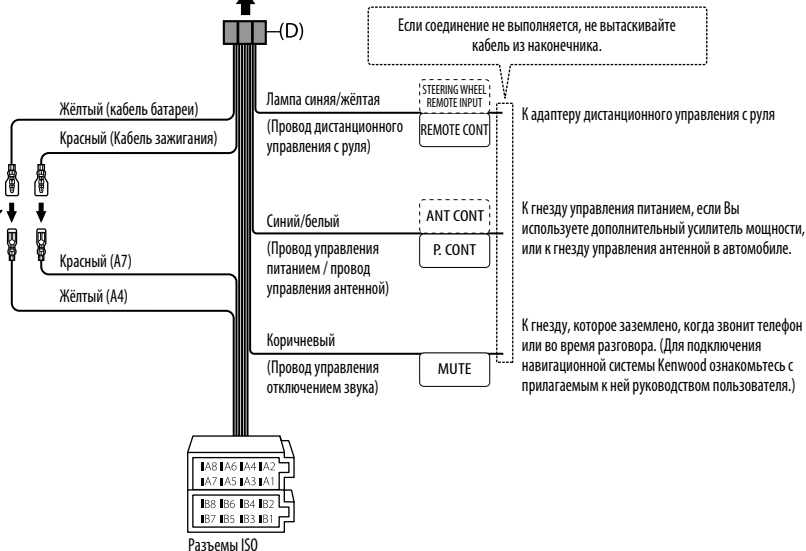


### Подключение разъемов ISO на некоторых автомобилях VW/Audi или Opel (Vauxhall)

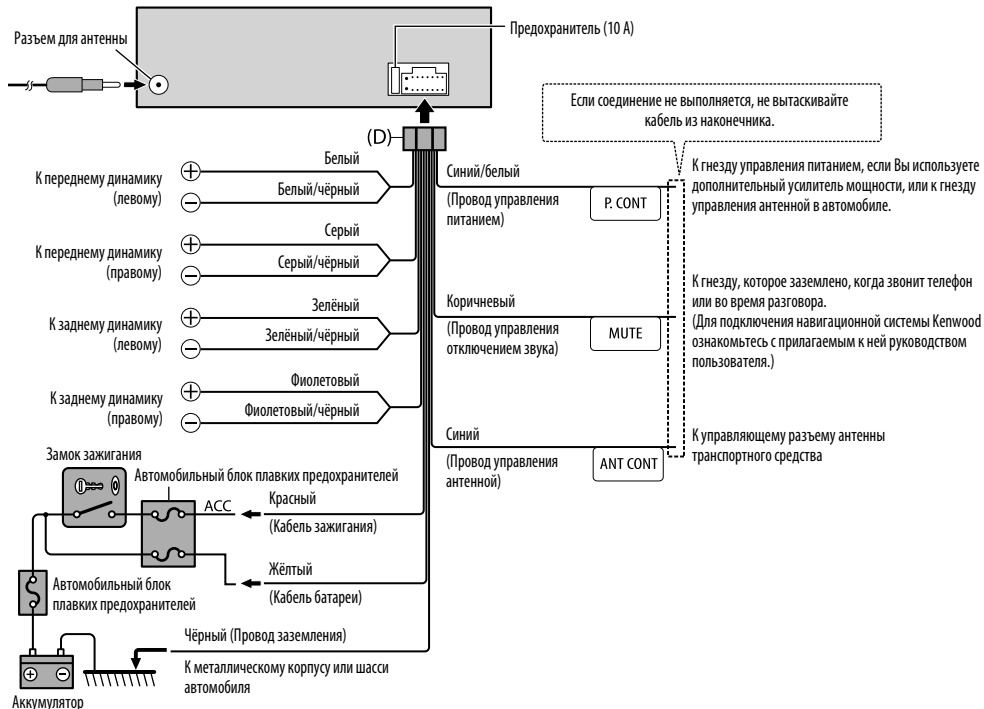
Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого жгута проводов, как показано на рисунке.



Контакт	Цвет и функция
A4	Жёлтый : Аккумулятор
A5	Синий/Белый : Управление питанием
A7	Красный : Зажигание (ACC)
A8	Чёрный : Заземляющее соединение (земля)
B1	Фиолетовый ⊕
B2	Фиолетовый/чёрный ⊖ : Задний динамик (справа)
B3	Серый ⊕
B4	Серый/чёрный ⊖ : Передний динамик (справа)
B5	Белый ⊕
B6	Белый/чёрный ⊖ : Передний динамик (слева)
B7	Зелёный ⊕
B8	Зелёный/чёрный ⊖ : Задний динамик (слева)

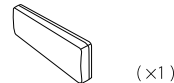


## Подключение проводов (для KDC-100Q)

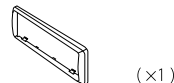


## Список деталей для установки

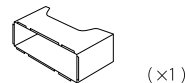
### (A) Передняя панель



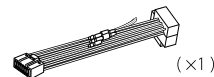
### (B) Декоративная панель



### (C) Посадочный корпус



### (D) Жгут проводов (за исключением модели KDC-100Q)



(для KDC-100Q)



### (E) Ключ для демонтажа



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тюнер	FM	Диапазон частот	За исключением модели <b>[KDC-100Q]</b> : FM1/ FM2/ FM3: От 87,5 МГц до 108,0 МГц (с интервалом 50 кГц) Для <b>[KDC-100Q]</b> : FM1/ FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц (с интервалом 50 кГц) FM3: От 65,00 до 74,00 МГц (с интервалом 30 кГц)
		Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ)	0,71 мкВ/75 Ом
		Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ)	2,0 мкВ/75 Ом
		Частотная характеристика (±3 дБ)	30 Гц — 15 кГц
		Отношение сигнал/шум (MONO)	64 дБ
		Разделение стереозвука (1 кГц)	40 дБ
	MW	Диапазон частот	От 531 кГц до 1 611 кГц (с интервалом 9 кГц)
		Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)	28,2 мВ
	LW	Диапазон частот	От 153 кГц до 279 кГц (с интервалом 9 кГц)
		Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)	50 мВ
Проигрыватель компакт-дисков		Лазерный диод	GaAlAs
		Цифровой фильтр (D/A)	8-кратная дискретизация
		Скорость вращения дисковод	От 500 — 200 об/мин (CLV)
		Коэффициент детонации	Ниже измерительных возможностей
		Частотная характеристика (±1 дБ)	20 Гц — 20 кГц
		Суммарное нелинейное искажение (1 кГц)	0,01 %
		Отношение сигнал/шум (1 кГц)	105 дБ
		Динамический диапазон	90 дБ
		Разделение каналов	85 дБ
		MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
	WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio	
USB		USB-стандарт	USB 1.1, USB 2.0 (полноскоростной)
		Максимальный ток источника питания	5 В пост. тока — 1 А
		Система файлов	FAT12/ 16/ 32
		MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
		WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio
	WAV-декодирование	Линейная импульсно-кодовая модуляция	
Звук		Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4
		Выходная мощность (ДИН 45324, +B = 14,4 В)	30 Вт × 4
		Полное сопротивление катушки громкоговорителя	От 4 Ом до 8 Ом
		Тоновоспроизведение	Низкие частоты 200 Гц ±8 дБ Средние частоты 2,5 кГц ±8 дБ Высокие частоты 12,5 кГц ±8 дБ
		Уровень/нагрузка предусилителя (CD)	За исключением модели <b>[KDC-100Q]</b> : 2 500 мВ/10 кОм
	Полное сопротивление выхода предусилителя	≤ 600 Ом	
Вспом. оборуд.		Частотная характеристика (±3 дБ)	20 Гц — 20 кГц
		Максимальное напряжение на входе	1 200 мВ
		Полное сопротивление на входе	30 кОм
Общие характеристики		Рабочее напряжение	14,4 В (допустимо от 10,5 — 16 В)
		Максимальное текущее потребление	10 А
		Диапазон рабочих температур	0°C — +40°C
		Установочные размеры (Ш × В × Г)	182 мм × 53 мм × 159 мм
	Вес	1,2 кг	

Данные могут быть изменены без уведомления.